



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Regionális Fejlesztési Bizottság

2009/0107(COD)

3.2.2010

*****I**

JELENTÉSTERVEZET

az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló 1083/2006/EK rendeletnek egyes követelmények egyszerűsítése és a pénzügyi irányításhoz kapcsolódó egyes rendelkezések tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))

Regionális Fejlesztési Bizottság

Előadó: Evgeni Kirilov

Eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
leadott szavazatok többsége
- **I Együtműködési eljárás (első olvasat)
leadott szavazatok többsége
- **II Együtműködési eljárás (második olvasat)
leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához
- *** Hozzájárulás
a Parlament összes képviselőjének többsége, kivéve az EK-Szerződés 105., 107., 161. és 300., valamint az EU-Szerződés 7. cikke alá tartozó esetekben
- ***I Együttdöntési eljárás (első olvasat)
leadott szavazatok többsége
- ***II Együttdöntési eljárás (második olvasat)
leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához
- ***III Együttdöntési eljárás (harmadik olvasat)
leadott szavazatok többsége a közös szövegtervezet jóváhagyásához

(Az eljárás típusa a Bizottság által javasolt jogalaptól függ.)

Módosítások jogalkotási szöveghez

A Parlament módosításaiban a módosított szöveget ***félkövér dőlt*** betűkkel jelölik. A módosító jogi aktusok esetében ***félkövéren*** kell jelölni a létező rendelkezés azon részeit, amelyeket a Parlament módosítani kíván, de amelyeket a Bizottság nem módosított. Az ilyen részekben az esetleges törléseket a következőképpen kell jelölni: [...]. A ***normál dőlt betűs*** kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogalkotási szöveg mely részeiben javasolnak javításokat a végleges szöveg kidolgozásának elősegítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű javasolt módosításokat egyeztetni kell az érintett osztályokkal.

TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
---	---

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

**az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló 1083/2006/EK rendeletnek egyes követelmények egyszerűsítése és a pénzügyi irányításhoz kapcsolódó egyes rendelkezések tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))**

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a rendeletre irányuló javaslatra (COM(2009)0384),
 - tekintettel az EK-Szerződés 161. cikkére, amely alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0003/2010),
 - tekintettel a Lisszaboni Szerződés hatálybalépésének a folyamatban lévő intézményközi döntéshozatali eljárásokra gyakorolt hatásairól szóló, az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett bizottsági közleményre (COM(2009)0665),
 - tekintettel az EU működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére és 177. cikkére,
 - tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,
 - tekintettel a Régiók Bizottságával folytatott konzultációra,
 - tekintettel eljárási szabályzata 55. cikkére,
 - tekintettel a Regionális Fejlesztési Bizottság jelentésére és a Költségvetési Bizottság, valamint a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság véleményére (A7-0000/2010),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez abban az esetben, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja, vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak, a Bizottságnak és a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály 9 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A műveletek tartósságáról szóló rendelkezés hatályát pontosítani kell. A rendelkezések hatályát különösen azokra az ESZA által **társfinanszírozott műveletekre** helyénvaló korlátozni, amelyekre a beruházás **vagy a létrehozott munkahelyek** fenntartási kötelezettségét is magában foglaló állami támogatási szabályok vonatkoznak. A rendelkezés alkalmazását ezen felül ki kell zárni azon műveletek esetében, amelyek – a befejezésüket követően – a termelő tevékenység nem csalárd csőd folytán történő beszüntetése miatt jelentős mértékben módosulnak.

Módosítás

(9) A műveletek tartósságáról szóló rendelkezés hatályát pontosítani kell. A rendelkezések hatályát különösen azokra az ESZA által **nyújtott segítség hatálya alá tartozó intézkedésekre** helyénvaló korlátozni, amelyekre a beruházás fenntartási kötelezettségét is magában foglaló állami támogatási szabályok vonatkoznak. A rendelkezés alkalmazását ezen felül ki kell zárni azon műveletek esetében, amelyek – a befejezésüket követően – a termelő tevékenység nem csalárd csőd folytán történő beszüntetése miatt jelentős mértékben módosulnak.

Or. en

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály 11 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) A 2009. június 3-i „Közös elkötelezettség a foglalkoztatásért” című bizottsági közleményben körvonalazottak szerint a válság kiteljesedésekor a tagállamoknál a pénzforrások szűkössége miatt fellépő pénzforgalmi problémák ellensúlyozására, valamint a polgárokat és azon belül is a munkanélkülieket vagy a munkanélküliség által fenyegetetteket támogató aktív munkaerő-piaci intézkedések végrehajtásának felgyorsítására korlátozott időtartamra módosítani kell az időközi kifizetések kiszámítására vonatkozó rendelkezéseket.

Módosítás

törölve

Az operatív programokra a programozási időszak egésze alatt alkalmazandó nemzeti társfinanszírozási kötelezettségek módosítása nélkül ezért helyénvaló, ha a Bizottság az időközi kifizetési kérelmekben szereplő közpénzből való hozzájárulást – amennyiben a tagállam ezt kéri – 100 %-osan téríti vissza az ESZA által társfinanszírozott operatív programok valamennyi prioritási tengelye esetében.

Or. en

Módosítás 3

**Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály
12a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12a) A rendkívüli körülmények miatt, valamint a jelenlegi gazdasági és pénzügyi válság tagállami költségvetésekre gyakorolt komoly és példa nélküli hatására tekintettel további előfinanszírozási részletre van szükség a válság által legsúlyosabban érintett tagállamok számára a 2010. évre, annak érdekében, hogy biztosított legyen a folyamatos likviditás, és könnyebbé váljék a kedvezményezettek részére történő kifizetés a program végrehajtása folyamán.

Or. en

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály 14a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(14a) Meg kell hosszabbítani a 2007. évi teljes hozzájárulásra vonatkozó éves költségvetési kötelezettségvállalás automatikus visszavonásának kiszámítására szabott határidőt, hogy javítani lehessen a bizonyos operatív programokra előirányzott források abszorpcióját. Ezt a rugalmasságot a programok vártnál lassabb elindulása és késői elfogadása teszi szükségessé.

Or. en

Módosítás 5

Proposal for a regulation - amending act 20a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(20a) Egyebek mellett annak következtében, hogy a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése nyomán változások következtek be a döntéshozatali folyamatban, az e rendeletben előírt módosítások nem léptek időben hatályba ahhoz, hogy ne kerüljön sor az 1083/2006/EK rendelet jelenlegi 93. cikke (1) bekezdésének alkalmazására. Következésképpen a kötelezettségvállalások Bizottság általi visszavonása az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet () (költségvetési rendelet) 11. cikkének értelmében a 2007. pénzügyi év előirányzatainak megszüntetését vonná maga után, ami az e rendelettel bevezetett szabályok alkalmazásában a 2008–2013. pénzügyi évek között oszlana el. Ezért átmeneti intézkedésként célszerű lehetővé tenni a megfelelő előirányzatok szükség szerinti visszaállítását a kötelezettségvállalások visszavonására vonatkozó módosított szabályok alkalmazása érdekében,*

**HL L 248., 2002.9.16., 1.o.*

Or. en

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 4 pont – a pont

1083/2006/EK rendelet

44 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) alapok vagy egyéb ösztönző programok, amelyek hitelt, a visszafizetendő beruházásokhoz garanciákat vagy ezekkel egyenértékű eszközöket biztosítanak **az**

Módosítás

c) alapok vagy egyéb ösztönző programok, amelyek hitelt, a visszafizetendő beruházásokhoz garanciákat vagy ezekkel egyenértékű eszközöket biztosítanak **az energiahatékonyság javításához és a**

energiahatékonyság javításához és a megújuló energiák használatához az épületekben, ideértve a meglévő lakásállományt is.

megújuló energiák használatához az épületekben, ideértve a meglévő lakásállományban is.

Or. en

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 4 pont – b pont

1083/2006/EK rendelet

44 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben ezeket a műveleteket holdingalapokon – azaz több kockázatitőlealapba, garanciaalapba, hitelalapba, városfejlesztési alapba, **illetve az energiahatékonyság javításához és a megújuló energiák használatához az épületekben, ideértve a meglévő lakásállományt is**, hitelt, a visszafizetendő beruházásokhoz garanciákat vagy ezekkel egyenértékű eszközöket biztosító alapba vagy egyéb ösztönző programba történő befektetés céljából felállított alapokon – keresztül szervezik, a tagállam vagy az irányító hatóság az alábbiak közül egy vagy több formában hajtja végre ezeket:

Módosítás

„Amennyiben ezeket a műveleteket holdingalapokon – azaz több kockázatitőlealapba, garanciaalapba, hitelalapba, városfejlesztési alapba, **illetve az energiahatékonyság javításához és a megújuló energiák használatához az épületekben, ideértve a meglévő lakásállományban is**, hitelt, a visszafizetendő beruházásokhoz garanciákat vagy ezekkel egyenértékű eszközöket biztosító alapba vagy egyéb ösztönző programba történő befektetés céljából felállított alapokon – keresztül szervezik, a tagállam vagy az irányító hatóság az alábbiak közül egy vagy több formában hajtja végre ezeket:”

Or. en

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 7 pont

1083/2006/EK rendelet

56 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben valamely operatív program a 33. cikkben említett módosításakor új kiadási kategóriával egészül ki, az új kiadási kategóriába tartozó kiadás az operatív program módosítására vonatkozó kérelemnek a Bizottsághoz történő benyújtásának napjától elszámolható.

Módosítás

Amennyiben valamely operatív program **az e rendelet 33. cikkében** említett módosításakor **az 1828/2006/EK bizottsági rendelet* II. melléklete A. részének 1. táblázata** szerinti új kiadási kategóriával egészül ki, az új kiadási kategóriába tartozó kiadás az operatív program módosítására vonatkozó kérelemnek a Bizottsághoz történő benyújtásának napjától elszámolható.

**HL L 371., 2006.12.27., 1.o.*

Or. en

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 8 pont – a pont

1083/2006/EK rendelet

57 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az ESZA-**hozzájárulásban részesülő műveleteket** csak akkor kell úgy tekinteni, hogy nem tartották meg a hozzájárulást, ha ezekre a műveletekre a Szerződés **87. cikke** szerinti állami támogatási szabályok alapján a beruházás fenntartására vonatkozó kötelezettség van érvényben, és amennyiben ezek a műveletek a termelőtevékenység megszűnéséből eredően jelentősen módosulnak az említett szabályokban meghatározott időszakon belül.

Módosítás

Az ESZA-**támogatás alkalmazási körébe tartozó fellépéseket** csak akkor kell úgy tekinteni, hogy nem tartották meg a hozzájárulást, ha ezekre a műveletekre a Szerződés **107. cikke** szerinti **alkalmazandó** állami támogatási szabályok alapján a beruházás fenntartására vonatkozó kötelezettség van érvényben, és amennyiben ezek a műveletek a termelőtevékenység megszűnéséből eredően jelentősen módosulnak az említett szabályokban meghatározott időszakon belül.

Or. en

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 8 pont – a pont

1083/2006/EK rendelet

57 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az első albekezdésben meghatározott határidőt a tagállamok három évre csökkenthetik a KKV-kba történő beruházás **vagy ez ezek által teremtett munkahelyek** fenntartása esetén.

Módosítás

Az első albekezdésben meghatározott határidőt a tagállamok három évre csökkenthetik a KKV-kba történő beruházás fenntartása esetén.

Or. en

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 9 pont

1083/2006/EK rendelet

67 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

ii. a kedvezményezettek által kifizetett összes elszámolható költség **aránya** és a program teljes, a közösségi és a kapcsolódó nemzeti részt is magában foglaló finanszírozása;

Módosítás

ii. a kedvezményezettek által kifizetett összes elszámolható költség és a program teljes, a közösségi és a kapcsolódó nemzeti részt is magában foglaló finanszírozása **közötti arány**;

Or. en

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 10 pont

1083/2006/EK rendelet

77. cikk

(10) A 77. cikk helyébe a következő szöveg lép: **törölve**

„77. cikk

Az időközi kifizetések és a végsőegyenleg-kifizetések kiszámításának közös szabályai

(1) Az időközi kifizetések és a végsőegyenleg-kifizetések kiszámítása az egyes prioritási tengelyek tekintetében az adott operatív programról szóló határozatban megállapított társfinanszírozási rátának az igazoló hatóság által igazolt valamennyi költségnyilatkozatban szereplő, az adott prioritási tengely keretében említett elszámolható költségre való alkalmazásával történik.

Ugyanakkor az időközi kifizetéseken és a végsőegyenleg-kifizetéseken keresztüli közösségi hozzájárulás nem haladja meg a közpénzből való hozzájárulást és az operatív program engedélyezéséről szóló bizottsági határozatban az egyes prioritási tengelyek tekintetében megállapított, az alapközből származó támogatás maximális összegét.

(2) Az (1) bekezdés első albekezdésétől eltérve, az ESZA által társfinanszírozott operatív programok esetében a tagállamok által 2010. december 31-ig elküldött költségnyilatkozatok alapján teljesített időközi kifizetéseknél – amennyiben a tagállam a válságellenes intézkedések végrehajtásának megkönnyítése érdekében ezt kéri – a Bizottság kifizetheti az egyes prioritási tengelyekhez tartozó, az igazoló hatóság által igazolt költségnyilatkozatban az adott prioritási tengelynél szereplő közpénzből való hozzájárulás 100 %-át. Amennyiben a tagállam él ezzel a lehetőséggel, a Bizottság ezt a rendszert alkalmazza az

*adott operatív program
2010. december 31-ig elküldött összes
időközi kifizetési kérelmére.
Az első albekezdés alapján kifizetett teljes
összeg és az (1) bekezdés első albekezdése
alapján számított összeg közötti
különbséget a 2010. december 31-e után
elküldött költségnyilatkozatok alapján
teljesített időközi kifizetések
kiszámításához nem kell figyelembe venni.
A 79. cikk (1) bekezdésében szereplő
rendelkezés céljából és a végső egyenleg
kifizetésének kiszámításakor ugyanakkor
a különbséget figyelembe kell venni.*

Or. en

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 11 a pont (új)

1083/2006/EK rendelet

82 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – f pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***(11a) A 82. cikk (1) bekezdése a
következőképén módosul:***

***a) A második bekezdés a következő ponttal
egészül ki:***

***„f) Azon tagállamok esetében, amelyek
2009-ben a tagállamok fizetési mérlegéhez
középtávú pénzügyi támogatási
mechanizmus eszköz létrehozásáról 2002.
február 18-i 332/2002/EK tanácsi
rendelettel(*) összhangban hitelben
részesültek, vagy amelyek GDP-je 2009-
ben 2008-hoz képest reálértéken több mint
10%-kal csökkent: 2010-ben az operatív
programhoz a Kohéziós Alapból nyújtott
hozzájárulás 2%-a és az Európai Szociális
Alapból nyújtott hozzájárulás 4%-a.***

****HL L 53., 2002.2.23., 1.o.”***

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 11 a pont – b pont (új)

1083/2006/EK rendelet

82 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) A szöveg a következő albekezdéssel egészül ki:

„A második albekezdés f) pontjában említett kritériumok alkalmazása céljából a GDP-adatok a 2009 novemberében közzétett közösségi statisztikákon ** alapulnak.

**** Az EU 2009. őszi gazdasági előrejelzése (EUROPEAN ECONOMY, 2009. 10. szám, az Európai Unió Kiadóhivatala, Luxembourg)”**

Or. en

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 12 pont

1083/2006/EK rendelet

88 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Amennyiben azonban a részleges zárónyilatkozatban szereplő műveletet érintő **szabálytalanság feltárására a tagállam által végzett ellenőrzés nyomán kerül sor**, a 98. cikk (2) és (3) bekezdését kell alkalmazni. A (2) bekezdés a) pontjában említett költségnyilatkozatot megfelelően kiigazítják.

Amennyiben azonban **a tagállam** a részleges zárónyilatkozatban szereplő műveletet érintő **szabálytalanságra derít fényt**, a 98. cikk (2) és (3) bekezdését kell alkalmazni. A (2) bekezdés a) pontjában említett költségnyilatkozatot megfelelően kiigazítják.

Or. en

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 12 a pont (új)

1083/2006/EK rendelet

93 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12a) A 93. cikk a következőképpen módosul:

a) a (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

"(1) A Bizottság automatikusan visszavonja az operatív programra vonatkozó, a második albekezdéssel összhangban számított összeg bármely részét, amelyet nem használtak fel az előfinanszírozás vagy az időközi kifizetések teljesítésére, vagy amelyre – a (2) bekezdésben említettek kivételével – a programra vonatkozó költségvetési kötelezettségvállalást követő második év december 31-ig nem küldtek a 86. cikknek megfelelően kifizetési kérelmet.

A kötelezettségvállalás automatikus visszavonásához a Bizottság az összeget oly módon számítja ki, hogy a 2007. évi teljes hozzájárulásra vonatkozó éves költségvetési kötelezettségvállalás egy hatodát hozzáadja a 2008–2013. pénzügyi évekre vonatkozó egyes költségvetési kötelezettségvállalásokhoz."

Or. en

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 12 a pont – b pont (új)

1083/2006/EK rendelet

93 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) Az (2) bekezdés után a következő bekezdéssel egészül ki:

"(2a) Az (1) bekezdés első albekezdésétől és a (2) bekezdéstől eltérően a kötelezettségvállalás automatikus visszavonására megállapított határidő nem alkalmazandó a 2007. évi teljes hozzájárulásra vonatkozó éves költségvetési kötelezettségvállalásra."

Or. en

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1a. cikk

Átmeneti intézkedések

A kötelezettségvállalások visszavonására vonatkozó, e rendelet által bevezetett szabályokra való áttérés kivételes körülményeinek való megfelelés érdekében azon előirányzatokat, amelyeket a 2007. pénzügyi évre vonatkozó bizottsági kötelezettségvállalás-visszavonás miatt az 1083/2006/EK rendelet 93. cikke (1) bekezdésének első albekezdése és 97. cikke alkalmazásában a költségvetési rendelet 11. cikkének megfelelően megszüntettek, az 1083/2006/EK rendelet 93. cikke (1) bekezdésének második albekezdése végrehajtásához szükséges mértékben

vissza kell állítani.

Or. en

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály 2. cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Az 1. cikk (5) és (7) bekezdését 2006. augusztus 1-jétől, az 1. cikk (8) bekezdését, **(11) bekezdése a) pontját, (11) bekezdése b) pontjának i. alpontját és** (13) bekezdését 2007. január 1-jétől, az 1. cikk (4) bekezdését, **(11) bekezdése b) pontjának ii. alpontját és (11) bekezdésének c) pontját** pedig 2009. június 10-től kell alkalmazni.

Módosítás

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Az 1. cikk (5) és (7) bekezdését 2006. augusztus 1-jétől, az 1. cikk (8) bekezdését, **(10) bekezdése a) pontját, (10) bekezdése b) pontjának i. alpontját, (13) és (14) bekezdését** 2007. január 1-jétől, az 1. cikk (4) bekezdését, **(10) bekezdése b) pontjának ii. alpontját és (10) bekezdésének c) pontját** pedig 2009. június 10-től kell alkalmazni.

Or. en